

DETERMINAZIONE DEL SEGRETARIO GENERALE N. 93 DEL 29/07/2010

PREMIO IMPRESE INTERNAZIONALI - ANNO 2010. APPROVAZIONE BANDO

Il Segretario Generale,

visto lo Statuto della Camera di Commercio, approvato con deliberazione del Consiglio Camerale n. 2 del 17.09.2001 e successive modifiche e integrazioni;

richiamata la deliberazione n. 66 del 25 maggio 2010 con cui la Giunta Camerale approvava la realizzazione della seconda edizione del Premio Imprese internazionali -- Anno 2010 -- autorizzando, a tal fine, la spesa complessiva di 12.000 euro (IVA inclusa);

ricordato che tale Premio è stato istituito per valorizzare il sistema locale delle imprese internazionali, sia con riferimento all'internazionalizzazione esterna che a quella interna;

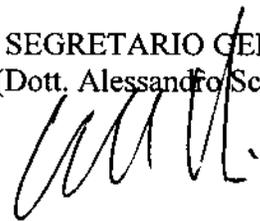
richiamati gli indirizzi per la redazione del bando, la composizione della Commissione e la realizzazione dell'iniziativa contenuti nella sopra citata delibera di Giunta Camerale n. 66 del 25 maggio 2010;

d e t e r m i n a

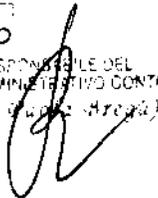
1. di approvare, per il corrente anno 2010, il bando Premio imprese internazionali 2010 e modulo allegato (del quale costituisce parte integrante), disponendone la pubblicazione all'Albo Camerale fino alla sua scadenza (25 novembre 2010);
2. di individuare nella dott.ssa Chiara Scuvera -- Responsabile Servizio Segreteria di Direzione -- il responsabile del procedimento per il bando in discorso;
3. di avvalersi dell'Azienda Speciale Paviaviluppo per attività organizzative e di promozione.

Pavia, 29/07/2010

IL SEGRETARIO GENERALE
(Dott. Alessandro Scaccheri)



VISTO CONTABILE
E PRESENTI PROVVEDIMENTI
CON VALORI CONTABILI
CORRISPONDENTI AI PERIODI
CONCERNENTI
30/07/10
IL RESPONSABILE DEL
SERVIZIO AMMINISTRATIVO CONTABILE
(V. Scaccheri)



Allegato alla deliberazione del segretario generale
n. 93 del 29/7/10

CAMERA DI COMMERCIO INDUSTRIA ARTIGIANATO E AGRICOLTURA DI PAVIA



Camera di Commercio
Pavia

“PREMIO IMPRESE INTERNAZIONALI”

ANNO 2010

BANDO

Art. 1 - Premessa

L'internazionalizzazione rappresenta oggi non solo un veicolo di crescita dell'impresa, ma anche una vera e propria necessità per sopravvivere alla crescente competizione globale. Attraverso lo sviluppo internazionale l'impresa si apre non solo a nuovi mercati e clienti, ma anche a nuove opportunità di fare business, a nuove conoscenze e strumenti di comprensione e gestione di realtà complesse. In tal modo l'impresa può accrescere la propria competitività e nel contempo favorire la promozione sui mercati mondiali del *Made in Italy* e del *Made in Pavia* in particolare. La competitività delle imprese locali viene inoltre favorita dalla attrattività del territorio in cui sono insediate e dalla sua capacità di attirare investimenti di imprese estere, che portino in loco conoscenze, competenze e modelli gestionali diversi.

Tra gli scopi istituzionali dell'ente camerale rientra a pieno titolo la messa in atto di ogni strumento per favorire sia lo sviluppo delle imprese locali che la attrattività del territorio per insediamenti di imprese estere, che poi facciano da volano per una rinnovata crescita dell'imprenditorialità locale.

Per tali ragioni si ritiene fondamentale dare visibilità alle buone pratiche di internazionalizzazione, relative sia ad imprese pavesi che abbiano saputo affrontare con successo i mercati esteri, sia ad imprese estere che abbiano scelto la provincia come destinazione di investimento, con l'auspicio che i casi di eccellenza stimolino un benefico effetto di emulazione.

Art. 2 - Finalità dell'iniziativa

Il premio è finalizzato a valorizzare le eccellenze e le buone pratiche, di internazionalizzazione attiva e passiva, che abbiano concretamente consentito all'impresa interessata di compiere un significativo progresso o di meglio posizionarsi sul mercato di riferimento rispetto ai concorrenti, creando valore per il territorio, rendendolo più attrattivo e competitivo.

Per **internazionalizzazione attiva** si intende la valorizzazione sui mercati esteri del *made in Pavia*, attraverso esportazione diretta o indiretta, creazione di insediamenti commerciali/filiali estere e accordi di collaborazione con organizzazioni italiane ed estere finalizzati alla esplorazione e allo sfruttamento di opportunità di mercato.

Con **internazionalizzazione passiva**, cui è dedicata un'apposita sezione del premio, ci riferisce a casi di imprese estere che abbiano investito nel territorio pavese, con l'obiettivo di creare occupazione e portare/sviluppare nuove conoscenze.



Art. 3 - Premio

È previsto un riconoscimento consistente in una medaglia d'oro del conio camerale e in un diploma, che saranno consegnati nel corso di una pubblica cerimonia, fino ad un massimo di 8 medaglie e diplomi da assegnare ai primi classificati.

La Camera di Commercio, attraverso gli organi di stampa e i *mass media*, si impegna a pubblicizzare diffusamente gli esiti dell'iniziativa, in modo da dare massima visibilità alle imprese vincitrici e da innescare l'effetto emulativo.

Art. 4 - Destinatari

Possono partecipare le imprese, regolarmente iscritte al Registro delle Imprese, appartenenti ai diversi settori economici ed aventi almeno una unità locale sul territorio della provincia di Pavia.

Art. 5 - Requisiti morali

L'assegnazione del Premi non può avvenire nei confronti di **persone**:

- interdette o inabilite;
- in stato di fallimento, salvo cessazione degli effetti;
- condannate con sentenza definitiva per delitti contro la pubblica amministrazione, l'amministrazione della giustizia, la fede pubblica, l'economia pubblica, l'industria ed il commercio ovvero per delitto di omicidio volontario, furto, rapina, estorsione, truffa, appropriazione indebita, ricettazione, emissione di assegni a vuoto e per ogni altro delitto ivi non contemplato per il quale la legge commina la pena della reclusione non inferiore, nel minimo, a 2 anni e, nel massimo, a 5 anni;
- che abbiano commesso gravi violazioni, definitivamente accertate, rispetto agli obblighi relativi al pagamento delle imposte e delle tasse;
- che abbiano commesso gravi violazioni, definitivamente accertate, rispetto alle norme in materia di contributi previdenziali e assistenziali;
- sottoposte a misure di prevenzione a norma delle leggi 27 dicembre 1956, n. 1423, 10 febbraio 1962, n. 57, 31 maggio 1965, n. 575, 13 settembre 1982, n. 646.

L'esclusione opera se la carenza di tali requisiti riguarda: il titolare o il direttore tecnico nel caso di impresa individuale; il socio o il direttore tecnico, nel caso di società in nome collettivo; i soci accomandatari o il direttore tecnico, nel caso di società in accomandita semplice; gli amministratori muniti di potere di rappresentanza o il direttore tecnico, nel caso di altro tipo di società o consorzio.

L'**impresa** deve essere in regola, oltre che con l'iscrizione al R.I. e con il pagamento del diritto camerale, anche con l'applicazione dei CCNL di categoria e con l'osservanza di tutti gli adempimenti di legge, anche nei confronti di INPS e INAIL. Essa non deve trovarsi in stato di fallimento.

L'invio delle candidature deve essere effettuato, entro e non oltre le ore 12.00 del 25 novembre 2010, esclusivamente:

- **a mani** (in tal caso la presentazione potrà avvenire presso l'Ufficio Protocollo della Camera - Via Mentana, 27 - 27100 Pavia - dalle ore 9:00 alle ore 12:00);
- **tramite raccomandata con ricevuta di ritorno**, al seguente indirizzo: Camera di Commercio Industria Artigianato e Agricoltura di Pavia, Via Mentana, 27 - 27100 PAVIA;
- **tramite FAX al n. 0382 304559;**



CAMERA DI COMMERCIO INDUSTRIA ARTIGIANATO E AGRICOLTURA DI PAVIA

- **tramite PEC**, all'indirizzo pavia@pv.legalmail.camcom.it. In tal caso la domanda di partecipazione dovrà essere sottoscritta digitalmente e la documentazione allegata dovrà essere autenticata con firma digitale.

Per accertare la tempestività della candidatura si farà riferimento rispettivamente:

- nel caso di consegna a mani, al timbro di arrivo, con la relativa ora, apposto dall'Ufficio Protocollo;
- nel caso di invio tramite lettera raccomandata, al timbro dell'Ufficio Postale accettante apposto sulla busta. Si prega di conservare la relativa ricevuta di ritorno;
- nel caso di invio tramite fax, alla data e all'ora di ricezione;
- nel caso di invio tramite PEC, da quando perviene nella casella PEC dell'Ente Camerale (che invia automaticamente ricevuta di ricevimento).

Art. 6 - Cause di esclusione

Saranno escluse dalla selezione:

- le imprese la cui proposta di candidatura sarà stata inviata oltre il termine di scadenza del presente bando (**25 novembre 2010**). A tal fine farà fede: nel caso di consegna a mani, il timbro di arrivo apposto dall'Ufficio Protocollo; nel caso di spedizione tramite raccomandata R/R, il timbro dell'Ufficio Postale accettante apposto sulla busta; nel caso di invio tramite PEC, la ricevuta di ricevimento inviata automaticamente dal sistema;
- le imprese rispetto a cui si verifichi l'insussistenza dei requisiti morali di cui all'art. 5 del presente bando;
- le imprese che, al momento della scadenza del bando, non siano in regola con il pagamento dell'intero diritto annuale camerale. **È onere delle imprese interessate a partecipare controllare preventivamente la regolarità della loro posizione rivolgendosi al competente ufficio del Diritto Annuale, presso la sede della Camera di Commercio, al contact center al n. 848 585860 o all'indirizzo mail dirittoannuale@pv.camcom.it**
- le imprese le cui domande siano prive di sottoscrizione.

Non verranno ammesse alla graduatoria le imprese già premiate nell'edizione 2009.

Art. 8 - Criteri di Valutazione

Criteri di valutazione **internazionalizzazione attiva**:

Criterio 1 Intensità e crescita del processo di internazionalizzazione:

- % di vendite estere sul fatturato (andamento nell'ultimo quinquennio);
- aumento della competitività dovuta alla creazione di prodotti/processi nuovi o migliorati in seguito all'internazionalizzazione.

Criterio 2 Mercati e forme di internazionalizzazione:

- utilizzo di forme complesse di internazionalizzazione, dall'esportazione diretta agli accordi con altre organizzazioni e imprese, alla creazione di filiali e insediamenti commerciali esteri, alla penetrazione in nuovi mercati con aumento del raggio geografico di azione dell'impresa.

Criteri	Punteggio
1 - Crescita internazionale	Da 0 a 60



CAMERA DI COMMERCIO INDUSTRIA ARTIGIANATO E AGRICOLTURA DI PAVIA

2 - Forme di internazionalizzazione	Da 0 a 40
TOTALE	100

Criteri di valutazione **internazionalizzazione passiva** (imprese estere che abbiano investito nel territorio pavese):

Criterio 1 *Entità investimento* nel territorio pavese (posti di lavoro creati/mantenuti, fatturato, ecc.);

Criterio 2 *Tipologia attività* svolte sul territorio pavese (commercializzazione, logistica, produzione, ricerca e sviluppo, altro) ;

Criterio 3 *Crescita nel tempo dell'investimento*: anno dell'investimento e sviluppo dello stesso nell'ultimo quinquennio (nuovi investimenti, sviluppo strutture, altre sedi);

Criterio 4 *Capacità di fare sistema* con il territorio (accordi, progetti/partnership con imprese e istituzioni locali, presenze di sub-fornitori locali).

Criteri	Punteggio
1 - Entità investimento	Da 0 a 35
2- Tipologia attività	Da 0 a 20
3 - Crescita nel tempo dell'investimento	Da 0 a 20
4- Capacità di fare sistema con il territorio	Da 0 a 25
TOTALE	100

Verranno premiate le imprese che raggiungeranno o supereranno il punteggio minimo di 60/100.

In caso di punteggio paritario, prevarrà l'impresa di più giovane costituzione. A tal fine farà fede la data inizio attività risultante dalla relativa visura camerale (che sarà estratta d'ufficio).

Art. 10 - Responsabile del procedimento

dott. ssa Chiara Scuvera - Responsabile Servizio Segreteria di direzione
tel.: 0382 393309 – mail: scuvera@pv.camcom.it

Art. 11 - Segreteria organizzativa

dott.ssa Stefania Saviotti – Paviaviluppo
tel.: 0382 393277 – mail: saviotti@pv.camcom.it



“PREMIO IMPRESE INTERNAZIONALI”

ANNO 2010

PROPOSTA DI CANDIDATURA *

Spettabile
Camera di Commercio di Pavia
Via Mentana, 27
27100 - Pavia
Pec: pavia@pv.legalmail.camcom.it
Fax: 0382 304559

Il sottoscritto Legale Rappresentante/Titolare _____

nato a _____, il _____,

presenta la presente proposta di candidatura.

A tal fine

dichiara:

Dati anagrafici azienda:

Denominazione o Ragione Sociale _____

forma giuridica _____

Sede legale _____

CAP. _____ Prov. _____ Via _____ n. _____

Sede operativa a (solo se diversa dalla sede legale) _____

CAP. _____ Prov. _____ Via _____ n. _____

P.IVA _____ COD. FISC. _____

Numero iscrizione Registro Imprese/REA _____

Numero meccanografico _____

Numero totale di filiali in Italia _____ all'estero _____



Sito web _____

Eventuale indirizzo PEC: _____

Fax: _____

Persona di riferimento per eventuali contatti:

Nome e Cognome _____

Tel. _____ Fax _____

E-mail _____

Appartenenza ad un gruppo di imprese:

- italiano
- estero
- nessuno

Specializzazione produttiva/settore di appartenenza:

Produzione principale _____

Numero addetti _____

Fatturato 2007 _____ **2008** _____ **2009** _____

L'azienda ha personale dedicato esclusivamente alla attività internazionale:

- nessuno in particolare
- una persona
- da 2 a 5
- oltre 5



Internazionalizzazione attiva

Questa sezione è dedicata alle imprese pavesi che svolgono attività di internazionalizzazione

Rapporto vendite estere/vendite totali in %

anno 2005 _____

anno 2006 _____

anno 2007 _____

anno 2008 _____

anno2009 _____

Data inizio vendite estere _____

Tipologia prodotti principali esportati:

stesso prodotto/i del mercato domestico

stesso prodotto/i del mercato domestico, ma con alcuni adattamenti al mercato estero

stesso prodotto/i con importanti modifiche per il mercato estero

stesso prodotto/i completamente diversi da quelli domestici

L'impresa in seguito alla propria internazionalizzazione ha introdotto innovazioni

di prodotto

di processo

di mercato

di ogni tipo

Brevetti depositati _____

In quanti Paesi opera l'impresa? (indicare numero)

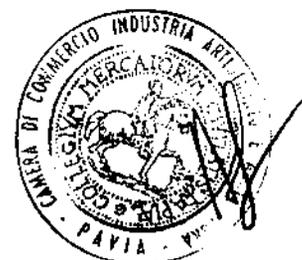
anno 2005 _____

anno 2006 _____

anno 2007 _____

anno 2008 _____

anno2009 _____



Percentuale di vendite nella Unione Europea rispetto a vendite extra UE (fatto pari a 100 il

2009	
------	--

Modalità di internazionalizzazione (è possibile barrare più di una casella)

esportazione tramite: buyers, società commerciali, trading companies

esportazione tramite agenti e rappresentanti

esportazione tramite propri dipendenti con funzione commerciale

esportazione tramite commercio elettronico da proprio sito web

vendita tramite proprie filiali commerciali all'estero (in tal caso specificare le sedi geografiche e l'anno di costituzione della filiale)

	Sede	Anno Costituzione
Filiale 1		
Filiale 2		
Filiale 3		
Filiale 4		

accordi commerciali con altre imprese:

- franchising... ..
- licensing... ..
- accordi di distribuzione... ..
- accordi di co-marketing... ..
- altro (specificare)... ..

presenza di joint ventures in paesi esteri (specificare paesi, anno di costituzione e attività svolta dalla joint venture: produzione, ricerca, vendita, altro)

	Paese	Anno	Attività svolta
Joint venture 1			
Joint venture 2			



presenza di sedi produttive estere che abbiano anche funzione di vendita nel mercato estero
(paesi e anno costituzione)

Indicare in ordine di importanza i primi tre mercati dell'impresa nell'ultimo quinquennio

Anno	1 Mercato	2 Mercato	3 Mercato
2005			
2006			
2007			
2008			
2009			

Internazionalizzazione passiva

Questa sezione è dedicata a sedi/filiali italiane di multinazionali con sedi all'estero che hanno effettuato investimenti nel territorio della provincia di Pavia

Paese di origine della casa madre:

Forma giuridica casa madre:

Attività prevalenti svolte dall'investitore su scala internazionale:

Sedi di presenza geografica (Paesi) dell'investitore/gruppo di appartenenza:

L'investitore ha altri investimenti in Italia al di fuori della provincia di Pavia?

- Si
- No

Se sì, dove sono localizzati?



Dove è stato realizzato l'investimento nella provincia di Pavia? Indicare il Comune

Quando è stato realizzato? Indicare anno avvio investimento

In quale forma giuridica è stato realizzato?

Filiale del gruppo totalmente controllata

Società partecipata o joint venture

Altro (specificare)

Ammontare investimento iniziale in provincia

€ _____

Numero posti di lavoro creati in provincia di Pavia a seguito dell'investimento (indicare numero)

anno 2005 _____

anno 2006 _____

anno 2007 _____

anno 2008 _____

anno 2009 _____

Valore Fatturato (in provincia)

anno 2005 _____

anno 2006 _____

anno 2007 _____

anno 2008 _____

anno 2009 _____

Tipo di attività svolta dalla sede/filiale nel territorio pavese (è possibile barrare più di una casella)

Ricerca e sviluppo

Produzione di componenti

Assemblaggio prodotti finiti

Logistica

Amministrazione

Finanza

Vendita per il mercato italiano/europeo di prodotti importati dall'estero



Sviluppo commerciale (gestione relazioni con il mercato locale)
Investimenti negli ultimi 5 anni (in provincia)

Anno	Nuovi investimenti Valore dell'investimento	Sviluppo strutture esistenti - descrizione (es. ristrutturazioni, ampliamenti, assunzioni, macchinari innovativi, etc..)
2005	€	
2006	€	
2007	€	
2008	€	
2009	€	

Capacità di fare sistema con il territorio (descrivere accordi, progetti/partnership con imprese e istituzioni locali in essere)

Dichiara di non essere a conoscenza di eventuali impedimenti alla sussistenza dei requisiti morali di cui all'art. 5 del Bando.

Eventuali note:

Dichiara di avere preso integralmente visione del bando.



Ai sensi degli articoli 46 , 47, 75 e 76 del DPR n. 445/2000 dichiara che quanto sopra espresso corrisponde al vero.

Data _____

Il Legale Rappresentante (timbro e firma)/ Il Titolare

Allegati: fotocopia di un documento di identità in corso di validità del firmatario

*Il modulo è presente sul sito www.pv.camcom.it .

INFORMATIVA ai sensi dell'art. 13 del D. Lgs. n. 30.6.2003, n. 196
(CODICE IN MATERIA DI PROTEZIONE DEI DATI PERSONALI)

Le finalità del trattamento dei dati raccolti dalla Camera di Commercio, Industria, Artigianato e Agricoltura di Pavia sono connesse ai compiti assegnati dalla legge 29.12.1993, n. 580 alle Camere di Commercio in materia di supporto e promozione degli interessi generali delle imprese, nonché nelle materie amministrative ed economiche relative al sistema delle imprese.

Il mancato conferimento dei dati personali richiesti comporta l'impossibilità per questa Amministrazione di prendere in esame la segnalazione al fine dell'assegnazione dei premi oggetto del bando. Il trattamento dei dati nonché la comunicazione ai soggetti indicati nella presente informativa e la diffusione degli stessi avvengono con l'ausilio di strumenti manuali, informatici e telematici, secondo logiche strettamente correlate alle finalità sopra indicate.

La riservatezza dei dati è garantita da misure di sicurezza idonee a ridurre al minimo il rischio di distruzione o perdita, anche accidentale, dei dati trattati, di accesso non autorizzato o di trattamento non consentito.

I dati personali inseriti nelle banche dati della Camera di Commercio potranno essere comunicati per la realizzazione delle finalità a soggetti che svolgono attività complementari e strumentali alla realizzazione delle suddette finalità (società di outsourcing, di assistenza tecnica ecc.).

I dati inseriti nelle banche dati accessibili al pubblico potranno inoltre essere comunicati o diffusi, per la realizzazione delle finalità istituzionali della Camera di Commercio, sia in Italia che all'estero, anche fuori dalla Comunità Europea.



- degli estremi identificativi del titolare, dei responsabili e del rappresentante designato ai sensi dell'art. 5, comma 2;
- dei soggetti o delle categorie di soggetti ai quali i dati personali possono essere comunicati o che possono venirne a conoscenza in qualità di rappresentante designato nel territorio dello Stato, di responsabili o incaricati.

L'interessato ha diritto di ottenere:

- l'aggiornamento, la rettificazione ovvero, qualora vi abbia interesse, l'integrazione dei dati;
- la cancellazione, la trasformazione in forma anonima o il blocco dei dati trattati in violazione di legge, compresi quelli di cui non è necessaria la conservazione in relazione agli scopi per i quali i dati sono stati raccolti o successivamente trattati;
- l'attestazione che le operazioni sopra indicate sono state portate a conoscenza - anche per quanto riguarda il loro contenuto - di coloro ai quali i dati sono stati comunicati o diffusi, eccettuato il caso in cui tale adempimento si riveli impossibile o comporti un impiego di mezzi manifestamente sproporzionato rispetto al diritto tutelato;
- di opporsi in tutto o in parte:
 - a) per motivi legittimi al trattamento dei dati personali che lo riguardano, ancorchè pertinenti allo scopo della raccolta;
 - b) al trattamento di dati personali che lo riguardano a fini di invio di materiale pubblicitario o di vendita diretta ovvero per il compimento di ricerche di mercato o di comunicazione commerciale.

TITOLARE del trattamento riguardante i dati conferiti di cui alla presente informativa è la CAMERA DI COMMERCIO, INDUSTRIA, ARTIGIANATO E AGRICOLTURA DI PAVIA, con sede in Via Mentana n. 27 - 27100 PAVIA.

RESPONSABILE del trattamento è il Segretario Generale della Camera di Commercio.

